ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO

Hirigintza
Urbanismo

2024HDIR0005

OINARRIAK TESTU KONTSOLIDATUA 2024

ELGOIBARKO HERRIAN GAZTEEK ETXEBIZITZA ALOKATZEKO DIRULAGUNTZAK ARAUTZEN DITUZTEN OINARRIAK

BASES POR LAS QUE SE REGULA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A JÓVENES PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA EN EL MUNICIPIO DE ELGOIBAR

1. artikulua.- Oinarrien xedea.

Oinarri hauen xedea da "Gazteen Etxebizitzak alokatzeko Laguntzen" arloko dirulaguntzak arautzea. Dirulaguntzak lehiarik gabeko norgehiagoka erregimenean emango dira, eta Elgoibarko Udalaren eta bere Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean xedatuta dagoenaren arabera exekutatuko dira.

Artículo 1.- Objeto de las bases.

Las presentes bases tienen por objeto regular las subvenciones en materia de "Ayudas al alquiler para Vivienda Joven" en régimen de concurrencia no competitiva y en ejecución de lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos.

2. artikulua.- Dirulaguntzaren xedea eta justifikazioa

Dirulaguntza honen xede dira:

- Gazteei bere emantzipazio prozesuan eta helduen munduan sartzen laguntzea.
- Gazteei laguntza ematea Elgoibarko udalerriko gune guztietan alokairuko etxebizitza bat eskuratzeko.

Artículo 2.- Finalidad y justificación de la subvención

Son finalidades de esta subvención:

Apoyar a los jóvenes en su proceso de emancipación e incorporación al mundo adulto.

Promover, entre los jóvenes, el acceso a una vivienda en régimen de alquiler en todas las zonas del municipio de Elgoibar.

3. artikulua.- Aurrekontu aurreikuspena.

Elgoibarko Udalak 2021 urteko deialdiko xede izango diren dirulaguntzetarako 35.000,00 euroko aurrekontu partida bat izendatu du, eta 1 0401.480.152.20.01 2021 aurrekontu partidaren kargura finantzatuko da.

Datozen urteetan, dirulaguntzaren urteko deialdian bertan zehaztuko da aurrekontu partida.

Artículo 3.- Previsión presupuestaria.

El Ayuntamiento de Elgoibar destinará para las subvenciones objeto de la convocatoria que se efectúe en el año 2021 la cantidad de 35.000,00 euros y será financiada con cargo a la partida presupuestaria 1 0401.480.152.20.01 2021.

En las anualidades venideras, la partida presupuestaria será señalada en la propia convocatoria anual de la subvención.

4. artikulua.- Dirulaguntzaren xedea.

Laguntza honen xedea da, esklusiboki, 18 eta 35 urte arteko gazteen ohiko bizilekua izango den etxebizitzaren alokairua ordaintzen laguntzea, **Elgoibarko udal barrutian** etxebizitza bat alokairuan izateko.

Dirulaguntza oinarri hauetan ezarrita dauden baldintzen arabera emango da, dagokion urte naturalean onuradunek alokairuan izango duten gastuari aurre

Artículo 4.- Objeto de la subvención.

El objeto de la presente ayuda es contribuir, en parte, al pago de la renta del alquiler de la vivienda destinada a domicilio habitual de jóvenes de entre 18 y 35 años, exclusivamente, que dispongan de una vivienda en régimen de alquiler **en el término municipal de Elgoibar.**

La subvención se concederá según las condiciones establecidas en las presentes bases, para el gasto de alquiler asumido por las personas beneficiarias durante el

egiteko, eta betiere, epealdi horretan baldintza horiek mantentzen badira.

año natural correspondiente y siempre que dichas condiciones se mantengan durante dicho periodo de tiempo.

Bestalde, alokairu kontzeptutik at geratzen dira garajeak, trastelekuak, komunitate eta administrazio gastuak, baita kontribuzio eta arbitraje kontzeptuei dagozkienak ere, zehazki kontratu honen barruan azaltzen badira ere.

Por otro lado, quedan excluidos del concepto de alquiler los correspondientes a anejos, tales como garaje o trastero, gastos de comunidad y administración, así como los que se produzcan en concepto de contribuciones y arbitrios, aun cuando figuren expresamente incluidos en el correspondiente contrato.

Hileko alokairuaren kostutik, 20 euroko kopuru finko bat kenduko da, arestian aipatutako komunitatearen gastu edo gehigarri bakoitzeko, alokairu kontratuaren barruan baldin badaude.

Se descontará del coste de la mensualidad de alquiler, un valor fijo de 20 euros por cada anejo o gasto de comunidad descritos en el párrafo anterior, cuando estén incluidos en el contrato de alquiler.

5. artikulua.- Onuradunak.

Artículo 5.- Personas beneficiarias.

Indarrean dagoen aurrekontu ekitaldiaren kargura, dirulaguntzen onuradun izan ahalko dira, oinarri hauek **argitaratzen diren egunean eta laguntza ematen den epealdian,** baldintzak betetzen dituztenak, eta era berean, izaera orokorrarekin *"Elgoibarko Udalean eta bere Erakunde Autonomoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren"* 10. artikuluan ezarrita dagoena betetzen dutenak, zehazki honako baldintzak:

Podrán ser personas beneficiarias de las ayudas, con cargo al ejercicio presupuestario vigente, aquellas que **a la fecha de publicación** y **durante el periodo subvencionable** cumplan las presentes bases, además de lo establecido con carácter general en el artículo 10 de la *"Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos"*, los siguientes requisitos específicos:

a) 18 eta 35 urte bitarteko gazte emantzipatuak eta alokairu kontratu baten titularrak izatea. Ezin izango dira gelak berralokatu.

a) Ser personas jóvenes emancipadas, con edad entre 18 años y 35 años, que a su vez sean titulares de un contrato de alquiler. No siendo posible el subarriendo de habitaciones.

b) Laguntzaren jasotzailea ezin izango da etxebizitza baten jabe izan. Salbuespena izango da herentzian edo dohaintzan jasotako etxebizitza bat edo gehiagoren titularkidea izatea, baldin eta titularkidetasun horietako bakoitzaren portzentajeak %50 gainditzen ez badu, eta etxebizitzan dituen partaidetzek ez badute 50.000 euroko zenbatekoa gainditzen (balio katastralaren arabera).

b) Que ninguna persona beneficiaria de la ayuda posea vivienda alguna de su propiedad, salvo en el supuesto de que sea cotitular de una o varias viviendas adquiridas por herencia o donación, en las que ninguno de los porcentajes de cotitularidad supere el 50% y el valor de las participaciones en vivienda no superen los 50.000 euros (según valor catastral).

c) Onuradunek ezin izango dute alokairu kontzeptuan beste laguntzarik jaso, dirulaguntzak irauten duen epealdian.

c) Que ninguna persona beneficiaria, sea a su vez beneficiaria de ninguna otra ayuda en concepto de alquiler, durante todo el periodo subvencionable.

d) Dirulaguntzak irauten duen epealdian etxebizitzan erroldatu ahal izango dira, kontratuaren titularrak, euren ezkontideak edo Errejistroan inskribatutako izatezko bikotekideak, eta euren kargura dauden adingabeak. Erroldan altak eta bajak izanez gero, etxebizitzaren alokairu kontratuan titulartasunaren aldaketa izan dela justifikatu beharko da.

d) Sólo podrán constar empadronadas en la vivienda a lo largo de todo el periodo subvencionable, las personas titulares del contrato y cónyuge o pareja de hecho inscrita en el Registro, así como los menores al cargo. En caso de haber altas o bajas en el empadronamiento deberán estar debidamente justificadas mediante su correspondiente cambio de titularidad en el contrato de arrendamiento de dicha vivienda.

Kontratuaren dataren aurretik etxebizitzan titularrak ez diren pertsonak erroldatuta baldin badaude, kontratuaren titularrek, horien baja eskatu beharko dute erroldan, dirulaguntzaren epealdiaren barruan.

En caso de que haya personas no titulares de contrato empadronadas en la vivienda con fecha anterior al inicio del contrato, los/as titular/es del contrato deberán formular la solicitud de baja del padrón de dichas personas, dentro del periodo de subvención.

Horretaz gain, etxebizitzan ezin izango da inor egiaz bizitzen egon, baldin eta bertan erroldatuta ez badago. Horrexegatik, Udalak beharrezkoak diren ikerketak egin ahal izango ditu hori egiaztatzeko.

Tampoco podrá estar residiendo efectivamente en la vivienda ninguna otra persona no empadronada, para cuya comprobación el Ayuntamiento podrá realizar las oportunas averiguaciones.

e) Onuradunak, eskaera egiten den unean, Elgoibarko herrian egon beharko dira erroldatuta, gutxienez eta etenik gabe, 2 urteko antzinatasunarekin, edota udalerrian, etenik gabe, 5 urtez erroldatuta egon direla erroldatuta egiaztatu beharko dute.

e) Las personas beneficiarias, deberán constar empadronadas en el municipio de Elgoibar, con una antigüedad mínima de 2 años de forma ininterrumpida en el momento de presentar la solicitud, o haber constado empadronada en el municipio a lo largo de 5 años de forma ininterrumpida.

Nahikoa izango da baldintza hau onuradunetako batek bakarrik betetzea.

Será suficiente con que solo uno de los beneficiarios cumpla este requisito.

f) Onuradunek ezin izango dituzte, urtean, **25.000 euro** gordin baino gutxiagoko eta **36.000 euro** gordin baino gehiagoko **diru-sarrerak** izan.

f) Las personas beneficiarias no podrán disponer de **ingresos** inferiores a **25.000 euros** brutos anuales ni superiores a **36.000 euros** brutos anuales.

25.000 euro baino gutxiagoko sarrerak dituzten pertsonak, Eusko Jaurlaritzak ematen dituen GAZTELAGUN programaren dirulaguntzak jasotzeko aukera daukatelako daude laguntza honetatik kanpo.

Se excluyen a las personas con ingresos no superiores a 25.000 euros porque tienen opción de acceder a las ayudas económicas del programa GAZTELAGUN que concede el Gobierno Vasco.

Urteko sarrera gordintzat hartuko da pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren oinarri zergapegarri Orokorraren batura, baita eskaera egiten den unean indarrean dagoen zerga ekitaldian izan den kotizatu gabeko beste edozein sarrera ere.

Se considera ingresos brutos anuales el sumatorio de la base imponible General del impuesto sobre la renta de las personas físicas, así como cualquier otro ingreso no contributivo del ejercicio fiscal vigente en el momento de presentación de las solicitudes.

Edonola ere, etxebizitza berean bizi diren pertsonek **ez dute laguntzak eskuratzeko aukerarik izango, baldin eta horiek guztiek dituzten sarrera ororen batura urtean 58.000 euro gordinekoa baino handiagoa bada**.

En cualquier caso, no podrán optar a las ayudas, las personas que convivan en una misma vivienda, cuando la **suma de los ingresos totales de todas ellas sea superior a 58.000 euros brutos anuales.**

g) Onuradunak Elgoibarko Udalaren tributu eta zigorren ordainketan egunean egon beharko dira, baita Gipuzkoako Foru Aldundiaren gainerako zerga betekizunetan eta Gizarte Segurantzan ere.

g) Las personas beneficiarias deberán estar al corriente del pago de tributos y sanciones del Ayuntamiento de Elgoibar, así como del resto de las obligaciones tributarias con Hacienda Foral de Gipuzkoa y de seguridad social.

h) Ezin izango da onuradunen eta alokatzailearen artean familia-loturarik egon, bigarren odolkidetasun edo ezkontza-ahaidetasun mailara arte, etxebizitzan bizi direnen artean.

h) No podrá existir vinculación familiar entre las personas beneficiarias y arrendador/a hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad, por parte de ninguna de las personas que habiten la vivienda.

i) Azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13.2 eta 3 artikuluan aurreikusten diren

i) No podrán obtener la condición de beneficiaria aquellas personas que incurran en alguna de las circunstancias

egoeretan dauden pertsonek ezin izango dute onuradun izaerarik izan.

j) Sexu diskriminazioagatik edo Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako legearengatik administrazio arloko zehapenen bat edo zigor arloko zehapenen bat izan duten pertsonek ezin izango dute parte hartu, zigorrak ezartzen duen epearen barruan.

k) Aurreko hiru deialditan, laguntza hau jaso ez izana.

previstas en el artículo 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

j) No podrán concurrir, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, las personas físicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

k) No haber percibido la presente ayuda en tres convocatorias anteriores.

Etxebizitzan bizi diren pertsona guztiek, euren ardurapean dauden adingabeek izan ezik, oinarri hauetan eskatzen diren baldintza guztiak bete beharko dituzte, errolda denboraren baldintza salbu, nahikoa izango baita titular batek bakarrik betetzen badu. Kontratuko titularren batek edo ezkontideak edo izatezko bikoteak ez baditu horiek betetzen, beste titularra ezin izango da laguntzaren onuraduna izan.

Todas las personas que residan en la vivienda, salvo los menores a cargo, deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las presentes bases, con excepción del requisito de tiempo de empadronamiento, que bastará con que solo uno de los titulares lo cumpla. Si alguno de los titulares de contrato, o su cónyuge o pareja de hecho, no cumple los mismos, el otro titular no podrá ser beneficiario de la ayuda.

Ofizioz egiaztatuko da elkarbizitzako unitatea osatzen duten pertsonak alokatutako etxebizitzan daudela erroldatuta.

Se comprobará de oficio que las personas integrantes de la unidad de convivencia se hallan empadronadas en la vivienda alquilada.

Ezkontideen edo izatezko bikotekideen kasuan, uste izango da elkarrekin bizi direla, horrexegatik, kide guztiak etxebizitzan erroldatuta egon beharko dira.

En caso de matrimonio o de pareja de hecho se presumirá la convivencia, y todos los miembros deberán estar empadronados en la vivienda.

6. artikulua.- Dirulaguntzak emateko irizpideak.

Artículo 6.- Criterio de concesión de subvenciones.

Eskatzaile guztiei emango zaie laguntza, baldin eta oinarri hauetan zehaztutako baldintzak betetzen badituzte.

Se concederá la ayuda a todas aquellas personas solicitantes que cumplan con los requisitos señalados en las presentes bases.

Aurrekontu-partidan jasotako zenbatekoa laguntza guztiak estaltzeko adinakoa ez bada, zenbateko hori onuradun guztien artean hainbanatuko da.

En el supuesto de que la cantidad contenida en la partida presupuestaria no sea suficiente para la totalidad de las ayudas, dicho importe será prorrateado entre todas las personas beneficiarias.

7. artikulua.- Etxebizitzak eta kontratuak bete beharreko baldintzak.

Artículo 7.- Requisitos que deberán cumplir la vivienda y el contrato.

1. Laguntza jasoko duen etxebizitza Elgoibarko udalerrian egon beharko da.

2. Dirulaguntzatik kanpo gelditzen dira:

a. Promozio publikoko babes ofizialeko etxebizitzak.

b. Azpierrentamenduak

1. La vivienda objeto de ayuda deberá estar situada en el término municipal de Elgoibar.

2. Se exceptúan:

a. Las viviendas de protección oficial de promoción pública.

b. Los subarriendos.

c. Gelak alokatzea (gela eskubidea).

d. Etxebizitza gisa erabiltzen diren lokalak.

3. Etxebizitzaren alokairuaren hileko kostua ezin izango da izan 600 eurotik gorakoa.

4. Dena dela, alokairu kontratuak, gutxieneko iraupena dela eta, azaroaren 24ko 29/94 Hiri Errentamenduen Legeak ezartzen duenaren arabera egingo dira.

Ez dira onartuko urte batetik beherako kontratuak.

5. Laguntza honetatik **kanpo** geldituko dira etxebizitza **erosteko aukera ematen duten alokairu kontratuak**; izan ere, ez da deialdi honen xedea etxebizitzen erosketa diruz laguntzea, alokairuko gastu hutsa baizik.

6. **Errenta, ezinbestean, bankuko transferentziaren bidez ordaindu beharko da** alokairuan dauden pertsonen izenean bakarrik dagoen kontu korronte batetik.

8. artikulua.- Aurkeztu beharreko dokumentazioa.

1. Eskatzaileek Eranskinarekin gisa ageri den **eskaera ereduarekin batera,** behean aipatzen den dokumentazioa aurkeztu beharko dute. Etxebizitza baterako eskatzaile bat baino gehiago baldin badago, eskaera bakarra egin beharko da.

a. Erantzukizunezko adierazpena, zeinetan honako alderdiak adieraziko diren: alokatzen den etxebizitzan biziko den edo diren pertsonak, deialdiaren baldintza espezifikoak betetzen dituztenak.

b. Dirulaguntza eskatzen duten pertsona bakoitzaren NANaren kopia edo egoiliar txartela.

Adingabeak egonez gero, Familia Liburua ere aurkeztu beharko da. Agiri hau beharrezkoa izango da, seme-alabak dituztela alegatuz gero, horien seme-alabatasuna egiaztatu ahal izateko.

c. Laguntzaren eskatzaile guztiek, 18 urtetik gorakoak badira, Estatu mailan jabetzan etxebizitzarik ez daukatela egiaztatzen duen ziurtagiria, Jabetza Erregistroak emana, gehienez ere laguntzen eskaera aurkeztu baino 15 egun lehenago.

Gainera, etxebizitzaren titularkidea izanez gero, beharrezkoa izango da honakoa:

c. Los arrendamientos de habitaciones (derecho de habitación).

d. Los locales usados como vivienda.

3. El coste del alquiler de la vivienda no podrá superar los 600 euros/mes.

4. En todo caso, los contratos de alquiler deberán atenerse, en cuanto a su duración, mínima a lo estipulado en la Ley 29/94 de 24 de noviembre de Arrendamientos Urbanos.

No se admiten contratos de duración inferiores a 1 año.

5. Quedan **excluidos** de la ayuda aquellos **contratos de alquiler con opción de compra**, dado que no es objetivo de la presente convocatoria subvencionar la adquisición de vivienda, sino solo el gasto de alquiler.

6. **La renta deberá ser abonada**, necesariamente, mediante **transferencia bancaria**, desde la cuenta corriente que esté exclusivamente a nombre de la/s persona/s inquilina/s.

Artículo 8.- Documentación a presentar.

1. Las personas solicitantes **deberán presentar junto con la instancia de solicitud** que figura como Anexo, la documentación abajo indicada. Cuando exista más de una persona solicitante por vivienda, se deberá cumplimentar una única solicitud:

a. Declaración responsable, en la que se haga constar los siguientes extremos: persona o personas que habiten o vayan a habitar en la vivienda objeto de alquiler; y que cumplan los requisitos específicos de la convocatoria.

b. Fotocopia del DNI o tarjeta de residencia, de cada una de las personas demandantes de la ayuda.

En el caso de existir menores de edad, se aportará, además, fotocopia del Libro de Familia. Este último documento será preciso, en todo caso, para acreditar la filiación en caso de alegar descendencia.

c. Certificado de no ser propietario/a de vivienda a nivel estatal, emitido por el Registro de la Propiedad como máximo 15 días antes de la fecha de entrega de la solicitud de ayudas, de todas las personas solicitantes de la ayuda mayores de 18 años.

Además, en caso de ser cotitular de vivienda será necesaria la aportación de:

- Herentzia izanez gero, herentzia onartu izanaren agiria eta banaketaren eskritura.
- Dohaintza izanez gero, dohaintza eskritura.
- Kasu bietan, partaidetza salduz gero, transmisioaren eskritura.

d. Etxebizitzaren alokairu kontratuaren kopia, diruz lagundu daitekeen epe guztian indarrean egongo dena. **18 eta 35 urte bitarteko eskatzaile guztiak kontratuaren titularrak izan beharko dira.** Salbuespena izango dira senar-emazteak eta inskribatuta dauden izatezko bikoteak (horietako bat bakarrik izan ahalko da titularra).

e. Iraungitako azken ekitaldi fiskalari dagozkion diru-sarreren ziurtagiria, A zein B kasua izan:

A) Aitorpena egiteko betebeharra daukanak edo PFEZ aitortu duenak honakoa egiaztatu beharko du:

- Eskaera egiten den unean, iraungitako azken ekitaldi fiskalari dagokion Pertsona Fisikoen gaineko Errenta aitorpenaren kopia eta orijinala, alderatzeko.

- Kotizatu gabeko laguntzak jasoz gero, horien ziurtagiriak.

B) PFEZren aitorpena egiteko betebeharrik ez daukanak honakoa egiaztatu beharko du:

Kasu guztietan,

1. Foru Aldundiaren ziurtagiria, ekitaldi horretan PFEZren aitorpena egitetik salbuetsita dagoela adierazten duena (iraungitako azken ekitaldi fiskala eskaera aurkezten den unean).

2. Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrak emandako lan bizitzaren ziurtagiria.

Gainera, behar izanez gero:

3. Besteren kontura lan egiten duten langileek, enpresak edo enplegu-emaileak eginiko ziurtagiria, ekitaldi horretan kontzeptu guztiengatik jasotako sarrera gordinak azaltzen dituena.

4. Pentsionisten, bekadunen, prestazioa edo subsidioa jasotzen dutenen kasuan (Gizarte Ongizatearen laguntzak barne), horien ziurtagiria, ekitaldi horri dagokiona.

- En caso de herencia, aceptación de herencia y escritura de partición;
- En caso de donación, escritura de donación;
- En ambos casos, en caso de venta de la participación: escritura de transmisión

d. Copia del contrato de arrendamiento de la vivienda, vigente y abarcando el período subvencionable. **Todas las personas de 18 a 35 años demandantes de la ayuda deberán ser titulares de dicho contrato.** Excepción hecha, para matrimonios o parejas de hecho inscritas (que podrá ser solo titular una de ellas).

e. Certificado de ingresos correspondiente al último ejercicio fiscal vencido, según sea el caso A o B:

A) Quien tenga la obligación declarar o haya declarado el IRPF, deberá acreditar:

- Fotocopia, junto al original para su cotejo, de la Declaración presentada del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al último ejercicio fiscal vencido, en el momento de presentación de esta solicitud.

- En el caso de percibir, además, prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.

B) Quien no tenga la obligación declarar el IRPF, deberá acreditar

En todos los casos,

1. Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración del IRPF en dicho ejercicio (último ejercicio fiscal vencido en el momento de presentación de la presente solicitud).

2. Certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Además, cuando sea el caso:

3. En el caso de trabajadores/as por cuenta ajena, documento expedido por la empresa o empleador sobre la totalidad de los ingresos brutos percibidos por todos los conceptos, correspondiente al dicho ejercicio.

4. En el caso de Pensionistas o perceptores de becas, prestación o subsidio, (incluidas las ayudas de

Bienestar Social), el certificado de las mismas, correspondientes a dicho ejercicio.

8 bis artikulua .- Udalak berak bilduko dituen datuak.

Elgoibarko Udalak, NISAEko Nodoaren bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu administrazioaren esku dauden interesdunen datuei buruz, gazteek etxebizitza alokatzeko, norgehiagoka bidez dirulaguntza hau emateko administrazio - izapiderako beharrezkoa den beste edozeini buruz ere. Horregatik, elkarreragingarritasunaren xede izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, baldin eta interesduna datu horiek erabiltzearen aurka agertzen ez bada; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan zehazten da: artikulu horretan aitortzen da herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko edozein administraziok egindako dokumentuak, jatorrizko dokumentuak, aplikatzekoa den araudiak eskatzen ez dituen datuak edo dokumentuak, edo interesdunak aurretik edozein administraziori emandakoak.

Era berean, 40/2015 Legearen 155. Artikuluak adierazten duena gogora ekarriz, administrazioek lagundu egin behar dute datu-trukean, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak eman behar dituzte.

Ildo horretan, Elgoibarko Udalak honako baldintza hauek egiaztatuko ditu datu-bitartekaritzako plataformaren eta NISAE beste administrazio batzuen zerbitzuetatik oinarri hauen xede den dirulaguntza eskuratzeko: **Gipuzkoako Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.**

Horregatik, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, betiere interesdunak datu horiek erabiltzearen aurka egiten ez badu; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

- Gipuzkoako Foru Aldundiaren zerga betebeharretan egunean dagoela dioen ziurtagiria.

- Gizarte Segurantzaren betebeharretan egunean dagoela dioen ziurtagiria.

Artículo 8 bis .- Datos que recabará el propio Ayuntamiento.

El Ayuntamiento de Elgoibar mediante el Nodo de NISAE, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la presente subvención destinada a las personas jóvenes para el alquiler de la vivienda. Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración, documentos originales, datos o documentos no exigidos por la normativa reguladora aplicable o que hayan sido aportados anteriormente por la persona interesada a cualquier Administración.

Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

En este sentido, el Ayuntamiento de Elgoibar va a verificar los siguientes requisitos para acceder a la subvención objeto de estas bases desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones NISAE: **estar al corriente de las obligaciones tributarias con Hacienda Foral de Gipuzkoa y de seguridad social**.

Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes:

- Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con Hacienda Foral de Gipuzkoa.

- Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones de seguridad social.

Errolda datuak Udalak berak eskatuko ditu.

Baita Elgoibarko **Udalaren zergen eta zehapenen ordainketan egunean egotea.**

9. artikulua.- Aurkezteko epea eta modua.

1. Eskaerak aurkezteko epea Udalak egingo duen deialdian adieraziko da.

Deialdiaren laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

2. Eskaera modu elektronikoan aurkeztu beharko da Udalaren webgunean (https://www.elgoibar.eus) dagoen herritarren atarian.

Eskaera aurkeztu ahal izateko, beharrezkoa izango da identifikazio elektronikoa eskuratzea, eta horretarako, Elgoibarko Udaleko Herritarren Arreta Zerbitzura (Santa Ana kalea, 2) jo ahal izango da.

10. artikulua.- Organoak, ebazpenak, prozedurak eta epeak.

Ebazpena emango duen organo eskuduna Tokiko Gobernu Batzarra izango da. Honek, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean jasotako instrukzio-egintzak egin ondoren ebazpena emango du, modu honetan:

a. Eskaera aurkezteko unean dokumentazio guztia dagoela egiaztatuko da. Eskaerak ez baditu betetzen oinarrietan eskatzen diren baldintzak, eskatzaileari jakinaraziko zaio zuzentzeko, gehienez ere, luzaezina den 10 laneguneko epean, adieraziz, egingo ez balu, ez dela eskaera onartuko. Horretarako, aldez aurretik ebazpena emango da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68 artikuluan aurreikusitakoren arabera.

b. Udal zerbitzu teknikoek txostena egin eta, Lurralde Batzordearen Lehendakariak emakida proposamena egin ostean, Tokiko Gobernu Batzarrak ebatziko ditu eskaerak, hauek aurkezten direnetik, gehienez ere, 3 hilabeteko epean. Interesdunei era telematikoan helaraziko zaizkie jakinarazpenak.

Los **datos de empadronamiento** serán recabados directamente por el Ayuntamiento.

Igualmente, el **estar al corriente del pago de tributos y sanciones del Ayuntamiento de Elgoibar**.

Artículo 9.- Plazo y forma de presentación.

1. El plazo de presentación de solicitudes se señalará en la convocatoria que en su día efectúe el Ayuntamiento.

El extracto de dicha convocatoria será publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

2. La solicitud deberá ser presentada electrónicamente en el portal ciudadano de la página web del Ayuntamiento: https://www.elgoibar.eus

Para dicha presentación será preciso obtener la identificación electrónica, para lo cual se podrá acudir al Servicio de Atención a la Ciudadanía del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana kalea, 2).

Artículo 10.- Órganos, resolución, procedimiento y plazos.

El órgano competente para resolver será la Junta de Gobierno Local, quien dictará la resolución, previos los actos de instrucción contemplados en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en los siguientes términos:

a. En el momento de la presentación de la solicitud, se comprobará que la documentación está completa. Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez (10) días hábiles, indicándole que si no lo hiciera se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

b. Las solicitudes, informadas por los servicios técnicos municipales y acompañadas, por la oportuna propuesta de concesión del Presidente de la Comisión de Territorio, serán resueltas por la Junta de Gobierno Local en el plazo máximo de tres (3) meses desde su presentación. Las notificaciones a las personas interesadas, se efectuarán

telemáticamente.

Epe hori igaro ostean, ebazpenik eta jakinarazpenik eman ez bada, eskatzaileak eskaera ez onartutzat hartu ahal izango du.

Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado y notificado la resolución, la persona solicitante podrá entender desestimada su solicitud.

11. artikulua.- Laguntzaren zenbatekoa.

Artículo 11.- Cuantía de la ayuda.

Onartutako laguntza pertsonala izango da.

La subvención reconocida es de carácter personal.

Pertsona bakoitzari dagokion laguntzaren zenbatekoa honela kalkulatuko da: hilean etxebizitzagatik jasotzen den laguntza, kontratuaren titular guztien artean zatituko da.

El cálculo de la ayuda por persona, se realizará dividiendo la ayuda mensual por vivienda, entre el nº total de titulares del contrato.

Etxebizitza bakoitzeko izango den laguntzaren zenbatekoa desberdina izango da, bertan bizi diren pertsonen sarreren baturak ematen duen zenbatekoaren arabera. Horrela bada,

- Laguntza **hileroko alokairuaren prezioaren % 50ekoa** izango da, komunitatearen eta etxebizitzaren eranskinen gastuak kenduta, **gehienez ere, hilero 300 €-ko balioarekin, sarreren batura 40.000 €-tik beherakoa bada.**
- Laguntza **hileroko alokairuaren prezioaren % 30ekoa** izango da, komunitatearen eta etxebizitzaren eranskinen gastuak kenduta, **gehienez ere, hilero 200 €-ko balioarekin, sarreren batura 40.000 €-tik gorakoa eta 58.000 €-tik beherakoa** bada.
- Laguntza **0 izango da sarreren batura 58.000 €-tik gorakoa bada.**

La cuantía de la ayuda por vivienda será diferente en función del importe de la suma de los ingresos de las personas que convivan en la misma. Así:

- Será del **50% del precio del alquiler mensual**, descontando gastos de comunidad y anejos de vivienda, con **valor máximo** de **300 € mensual.**, **cuando la suma de los ingresos sea inferior a 40.000 €.**
- Será del **30% del precio del alquiler mensual**, descontando gastos de comunidad y anejos de vivienda, con **valor máximo** de **200 € mensual.**, **cuando la suma de los ingresos sea superior a 40.000 € e inferior a 58.000 €**
- **Será 0 cuando. la suma de los ingresos sea superior a 58.000 €**

Etxebizitza batean laguntza eskubidea duten bi eskatzaile edo gehiago egonez gero, ordainketa banketxe baten kontu bakarrean egingo da.

Cuando existan dos o más personas solicitantes por vivienda con derecho de ayuda, el abono se realizará en una única cuenta bancaria para todos/as.

12. artikulua.- Dirulaguntza justifikatzeko eta ordaintzeko prozedura.

Artículo 12.- Procedimiento de justificación y pago.

1. Ordainketa hiru alditan egingo da, eta, horretarako, dagozkien hilekoen ordainketak zuritu beharko dira. Errenta ordaindu izanaren ordainagiriak modu telematikoan aurkeztuko dira, dirulaguntza emateko akordioan zehazten diren epeetan.

1. El pago se realizará en tres abonos, debiendo justificarse los pagos de las mensualidades correspondientes. La presentación de los justificantes de abono de la renta se realizará telemáticamente, en los plazos que se señalen en el acuerdo de concesión de ayuda.

Errentak, bankuko transferentziaren bidez ordaindu beharko dira. **Bankuko transferentzien egiaztagiriak bakarrik onartuko dira**, eta gainerako agiri guztiak atzera

Las **rentas** deberán abonarse **mediante transferencia bancaria. Solo serán admitidas las justificaciones de las transferencias bancarias**, rechazándose cualquier otro

botako dira (jabearen ordainagiria, e.a.).

documento (recibo del propietario, ingresos en cuenta etc.).

Behin aipaturiko epea igarota, dagokion agiria aurkezten ez bada , dirulaguntza jasotzeko eskubidea galduko da.

Si transcurrido el plazo señalado no se hubiera aportado el justificante correspondiente, se perderá el derecho a que le sea abonada la subvención.

Udal Zerbitzu Teknikoek aurkeztutako justifikazioei buruzko txostenak egingo dituzte, eta Tokiko Gobernu Batzarra izango da ordainketa egiteko organo eskuduna.

Los servicios técnicos municipales informarán las justificaciones presentadas y será la Junta de Gobierno Local el órgano competente para ordenar el pago.

13. artikulua.- Laguntza jasotzen duten pertsonen betebeharrak.

Artículo 13.- Obligaciones de las personas subvencionadas.

Laguntza jasotzen duten pertsona onuradunek, "Elgoibarko Udalaren eta bere Erakunde Autonomoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren" 11. artikuluan, izaera orokorrarekin jasotzen diren zehaztapenak bete beharko dituzte.

Las personas beneficiarias de las subvenciones quedan obligadas al cumplimiento de las estipulaciones contempladas con carácter general en el art. 11 de la "Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos".

14. artikulua.- Bertan behera uzteko arrazoiak.

Artículo 14.- Causas de revocación.

"Elgoibarko Udalaren eta bere Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren" III. Tituluan adierazitako kasuetan laguntza bertan behera geratuko da, eta hala badagokio, oker jasotako zenbatekoak itzuli egin beharko dira.

Procederá la revocación y, en su caso, el reintegro de las cantidades indebidamente percibidas, en los supuestos contemplados en el Título III de la "Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos".

15. artikulua.- Bateragarritasuna.

Artículo 15.- Compatibilidad.

Deialdi honetan parte hartzea **ez da bateragarria** izango, aldi berean beste erakundeetatik, kontzeptu berarekin jasotzen diren laguntzekin.

La participación en esta convocatoria **no es compatible** con la percepción simultánea de subvenciones por idéntico concepto otorgadas por otras instituciones.

Era berean, laguntza horietatik, espresuki, kanpoan geratzen dira Bizigune Programaren bitartez etxebizitza alokatuta duten gazteak.

Además, se excluyen expresamente como demandantes de dichas ayudas, a jóvenes que dispongan de una vivienda alquilada a través del Programa Bizigune.

16. artikulua.- Interpretazioa.

Artículo 16.- Interpretación.

Oinarri hauen interpretazioan zalantzarik izanez gero, Elgoibarko Udalaren Lurralde Batzordeak izango du horiek argitzeko eta ebazteko eskumena.

Será competencia de la Comisión de Territorio del Ayuntamiento de Elgoibar, la interpretación y resolución de las dudas que de las presentes bases pudieran resultar.

17. artikulua.- Araudi osagarria.

Artículo 17.- Normativa complementaria.

Oinarri hauetan jasota ez dauden kasu guztietan, Elgoibarko Udalaren eta bere Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean ezarritakoa beteko da. Era berean, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta dirulaguntzen legeria

En todos aquellos supuestos que no han sido recogidas expresamente en las presentes bases, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos. Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley

orokorrean jasotakoa hartuko da kontuan.

38/2003 General de subvenciones y en la legislación general de subvenciones.

18. artikulua.- Argitalpena.

Dirulaguntzaren oinarriak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira, 38/2003 Lege Orokorraren, Dirulaguntzei buruzkoaren, arabera.

Artículo 18.- Publicación.

Las bases de la subvención se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, de acuerdo con la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

AZKEN XEDAPENA

Bakarra.- Interesdunak eskaera sinatzen badu, oinarri hauek onartutzat ematen dituela uste izango da.

DISPOSICIÓN FINAL

Única.- La solicitud firmada por la persona interesada, supondrá la total aceptación de estas bases.